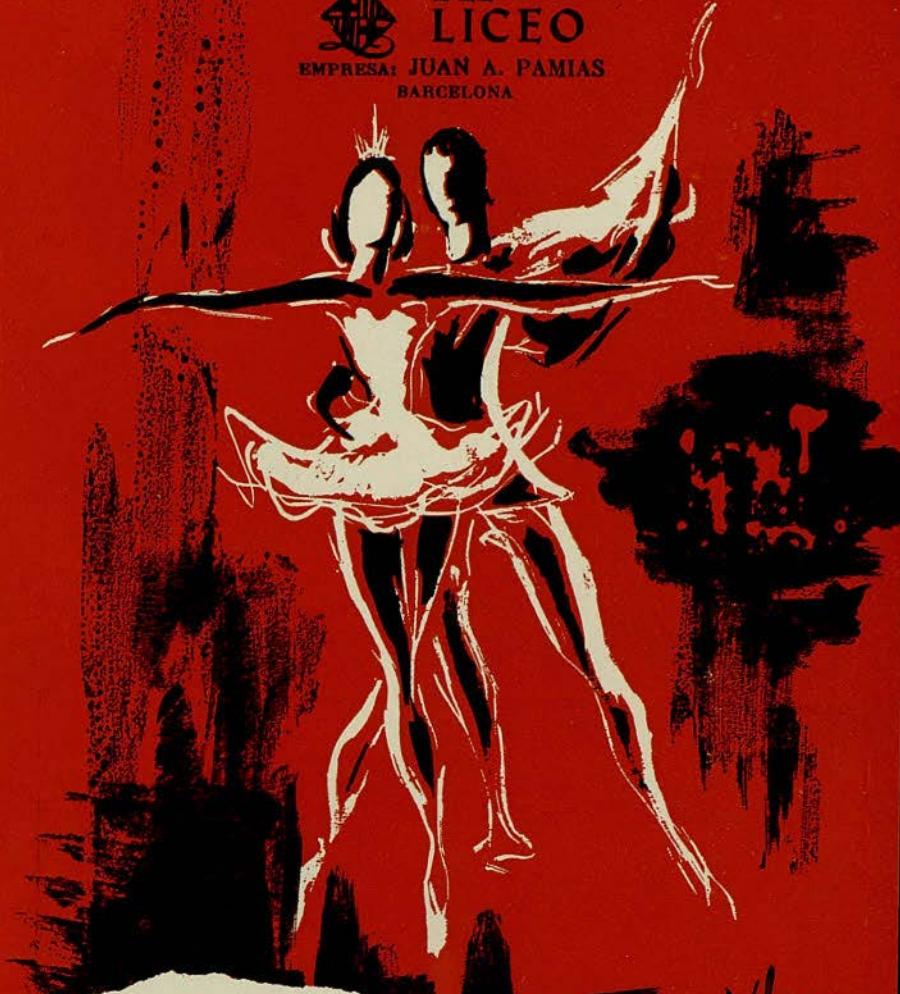




GRAN TEATRO  
DEL  
LICEO

EMPRESA: JUAN A. PAMIÁS  
BARCELONA



*Chaperon*  
*London's*  
**FESTIVAL BALLET**

PRIMAVERA  
1962

UAB

Revista d'Art i Disseny de la Universitat Autònoma de Barcelona



CALCETINES



Mis papás van  
al Liceo

FABRICADO POR HIJOS DE J. TORRELLAS. S. A. - MATARÓ

OTAU



## GRAN TEATRO DEL LICEO

BARCELONA



EMPRESA:  
JUAN A. PAMIÁS



TEMPORADA PRIMAVERA DE 1962

POR LA FAMOSA COMPAÑÍA COREOGRAFICA  
BRITANICA

# London's FESTIVAL BALLET

ORQUESTA SINFONICA TITULAR DEL GRAN  
TEATRO DEL LICEO

PORADA ORIGINAL DEL PINTOR P. CLAPERA

Imposible que su cutis se  
marchite y envejezca

la crema liquida

*Bella Aurora*

a base de super-lanolina y bálsamos de belleza  
es un producto suave como el aire que se extiende  
suavemente sobre el rostro, cuello, manos o la parte  
que se deseé, produciendo en el acto una belleza  
dulciora y transparente y un gran bienestar

Elimina las rugosidades de la piel. Es totalmente invisible.  
Base para polvos. No es grasa. No resalta la piel.  
Cicatriza los grietas. ¡Déjela conseguir!  
Será su protectora en los playas y en el campo.  
Contra el sol, aire, etc.

SEÑORA: ATIENDA NUESTRO CONSEJO

- 1 Al dormir. Use crema de noche BELLA AURORA. Crema de gros belleza. Desodorante PECAZ. MANCHAS IMPREZAS, etc. etc.
- 2 Al lavarse. Recienda perfume Jabón BELLA AURORA de aletas bañaditas, y unico crema de belleza. NO SESECA LA PIEL.

- 3 Al maquillarse. La crema liquida BELLA AURORA tiene propiedades se deslizan, en este página. Evita las arrugas de los ojos.
- 4 Al pintar sus labios. EL LIPSTICK BELLA AURORA ES ABSOLUTAMENTE HUEVO de huevo y mantequilla. Colores trigo, rosa, beige, etc. Los FUDOS SUELTOS. DULCE, NO RESCA, DELICADO SABOR + PERFUME.

FORMULAS DE THE STILLMAN C<sup>o</sup> AURORA - ILLINOIS - E. U. A.



Dr. JULIAN  
BRAUNSWEG



## Calzados Alta Artesanía

DORADOS-PLATEADOS  
REPTILES-CLASICOS  
FANTASIA Y DEPORTE

MUNTANER, 242 JUNTO AV. GLMO. FRANCO  
TELEFONO 228 57 75

Sucursales:

CALZADOS LONDRES - Londres, 201

CALZADOS TETUAN - Plaza Tetuán, 27 y 28



# FIXPRAY

BOMBA AEROSOL  
PARA LAQUEAR LOS  
CABELLOS



mantiene  
el cabello  
suavemente  
en su lugar

evita  
despeinarse  
en VIAJES  
y FIESTAS  
en días de LLUVIA  
VIENTO  
HUMEDAD

NO ENGRASA  
NI RESECA  
  
HENRY-COLOMER LTD.  
BARCELONA



TONI  
LANDER

J. Carbonell Vilanova  
Compra Venta y Administración de fincas  
Agente Colegiado

Ronda S. Pedro, 46-47<sup>o</sup>  
entre Bruch y Berona

Teléfonos:  
222.97 04 - 222.96 85



Pedrerol & Bofill, S.A.  
BARCELONA

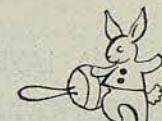
MARILYN  
BURR



chiquito

PASEO DE GRACIA, 90

Las últimas creaciones  
en JUGUETES nacionales y  
extranjeros. Artículos  
para el recién nacido.



TORRES Y DÍEZ-GALLACH, S. L.



EDIFICIO MANDRI

VÍA LAYETANA 180 y PROVENZA, 277, PLANTA V  
TELEFONO 237 72 92

BARCELONA - 9

DIANNE  
RICHARDS



**JOSE M.ª LLOBET BOSCH, S. A.**

**Empresa Constructora**

INGENIEROS:

**BENITO CORTES VILLAVECCHIA  
RAFAEL AMAT CARRERAS  
JUAN JOSE ELIZALDE LLOBET**

MAYOR DE GRACIA 13 - TELEFONO 228 4483

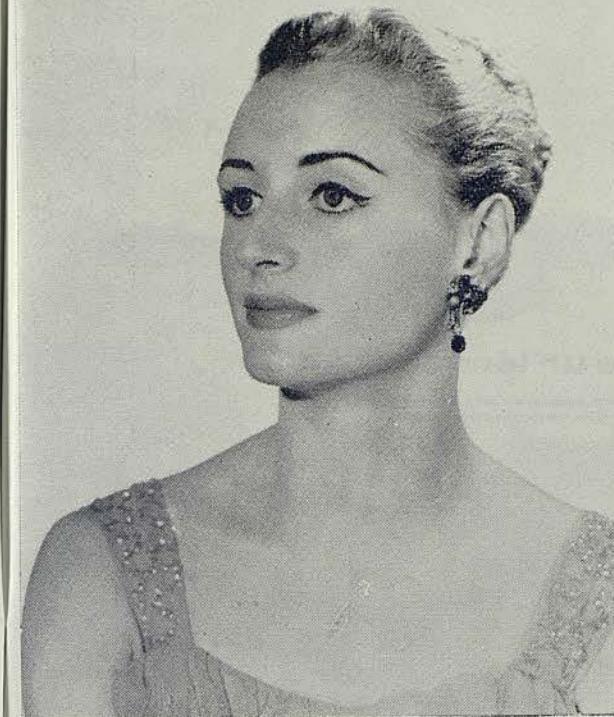
*perfume*

Nueva  
*Maja*



### MYRURGIA

LE OFRECE A VD CON NUEVA MAJA, UN PERFUME  
DE GRAN ELITE Y UN NUEVO ENCANTO FEMENINO  
HASTA AHORA DESCONOCIDO



JEANNETTE  
MINTY

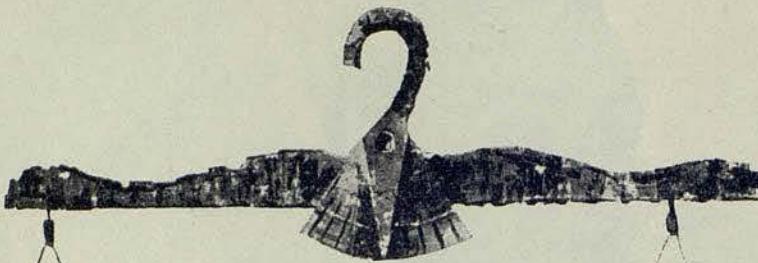
RESTAURANTE  
**CAFE DEL LICEO**

*Desde el año 1922, esta casa tiene a su cargo el*



Servicio especial de  
Restaurante en el  
Salón de Té y Pal-  
cos, durante las re-  
presentaciones.

SNACK BAR, en  
la planta baja con  
sus combinados de  
frutas al champán  
y con las delicias  
del «LICEO».



### No cabe un término medio

Para adelgazar sólo hay un medio realmente eficaz:  
**no comer.**

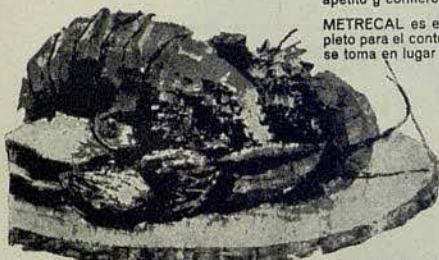
Pero, esto no es posible, porque su cuerpo necesita de una cantidad de vitaminas, proteínas, minerales, etc. indispensables para conservar su salud y vitalidad.

# Metrecal®

rompe racional y científicamente este círculo vicioso, porque:

METRECAL proporciona toda la nutrición indispensable con 900 calorías: adelgaza, satisface el apetito y confiere bienestar.

METRECAL es el alimento completo para el control del peso, que se toma en lugar de las comidas.



Pruebe cualquiera de sus cuatro sabores.

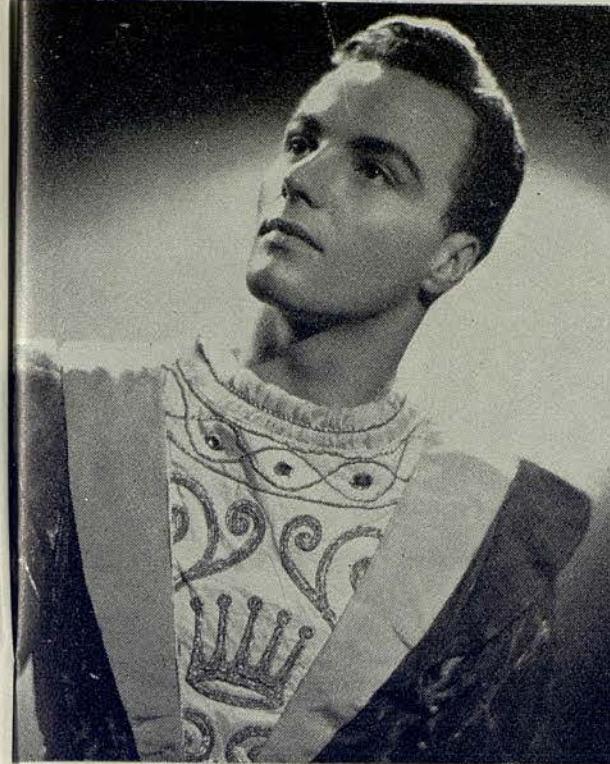
VAINILLA - CHOCOLATE - NARANJA - CAFÉ



SU MEDICO CONOCE METRECAL - CONSULTELE.

Licencia Mead Johnson & Company

METRECAL  
se vende exclusivamente  
en farmacias

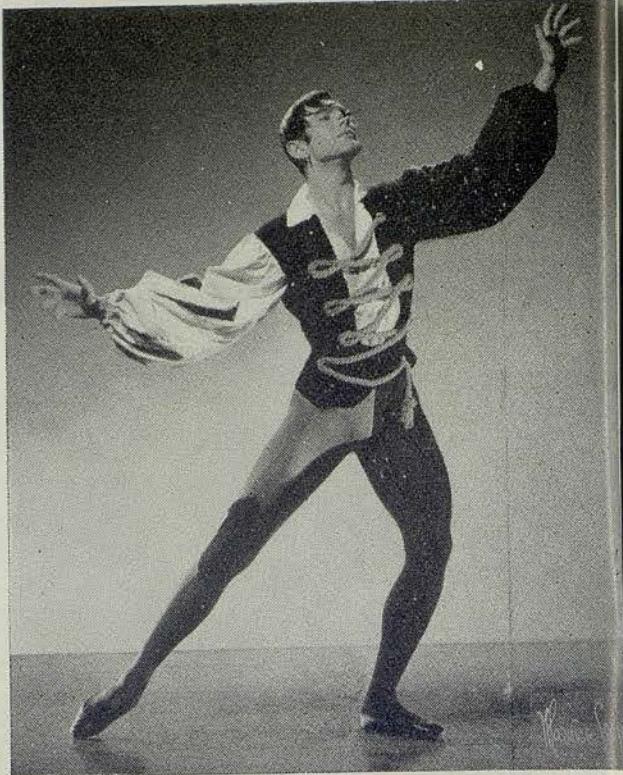


JOHN  
GILPIN

# nines

alta costura infantil  
cunas - coches - juguetes  
muntaner, 511 t. 247-8757

OLEG  
BRIANSKY



DAVID  
ADAMS

PERLAS **IRIS** MARCA REGISTRADA



LA IMITACION MAS  
PERFECTA

EL MAS EXLENDO  
SURTIDO EN  
COLLARES DE  
TODOS TIPOS Y  
CALIDADES

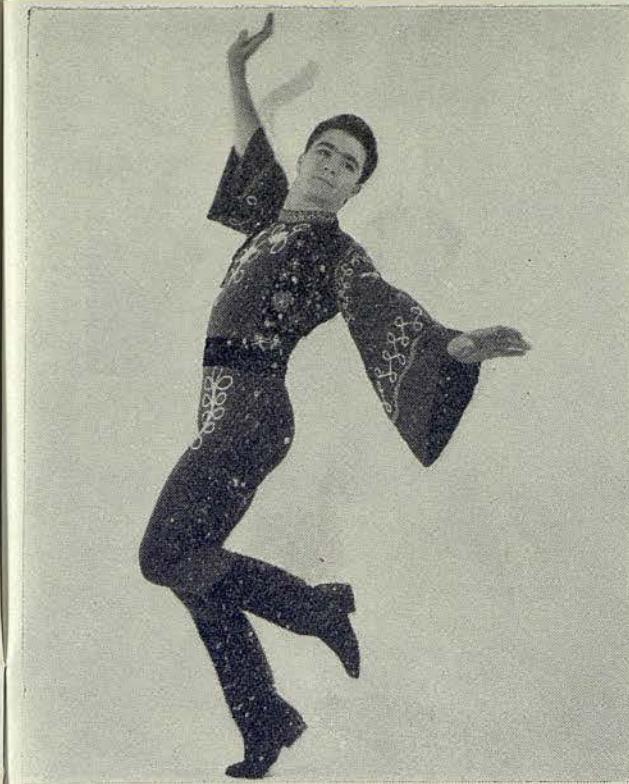
•

VEA EN NUESTROS  
ESCAPARATES  
CREACIONES EN  
"SIRKON", LA  
PIEDRA QUE SE  
CONFUNDE CON  
EL BRILLANTE

AV. PUERTA DEL ÁNGEL, 15  
GALERÍAS MALDÁ, B3  
(JUNTO PUERTAFERRISA)  
BARCELONA

**CRUCERO A**  
**ITALIA - EGIPTO - TIERRA SANTA - GRECIA**  
VISITANDO:  
**MARSELLA - NAPOLES - POMPEYA - ALEJANDRIA - EL  
CAIRO - JERUSALEN - DAMASCO - BAALBECK - BEIRUT  
GALILEA - ATENAS - DAFNI - CORINTO - PALERMO - GENOVA**  
DEL 21 DE JULIO AL 4 DE AGOSTO  
en la moderna m/n «CABO SAN ROQUE», de  
**18.000 toneladas**

Patrocinado por el  
**INSTITUTO DE ESTUDIOS EUROPEOS**  
Reserva de plazas y camarotes en:  
**Cía. Hispanoamericana de Turismo**  
P.º DE GRACIA, 11 (edificio Galería Condal) Teléf. 231-9350



LOUIS  
GODFREY

MODELOS EXCLUSIVOS EN ANTE Y PIEL  
TRAJES DE BAÑO - JERSEYS

BOUTIQUE **TRES** BOUTIQUE

S I T G E S  
Cap de la Vila, 3

BARCELONA  
MALLORCA, 273  
(Junto Paseo de Gracia)  
Teléfono 237 3710



Fragancia de primavera

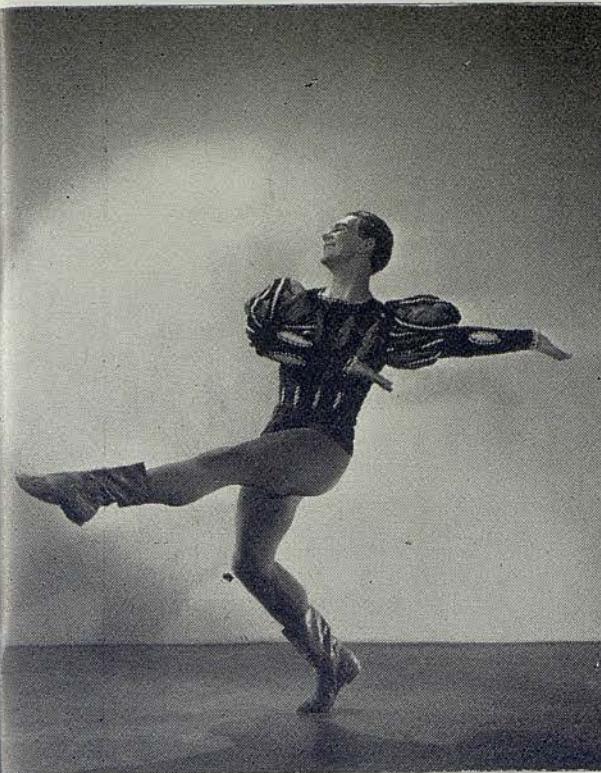
Conserve la tersura y suavidad de su piel con jabón y polvos de talco HENO DE PRAVIA. Y después... colonia HENO DE PRAVIA que le comunica toda la fragancia de un aroma natural.



JABON, COLONIA Y TALCO  
**Heno de Pravia**

SON PRODUCTOS *Gal*

GRUPO L. A. M. PUBLICIDAD - MADRID



VASSILIE  
TRUNOFF

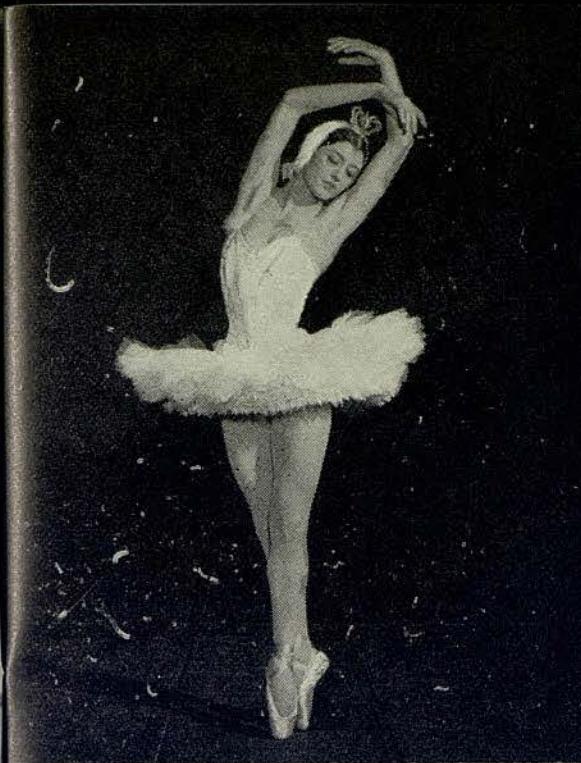
# DURERO

CONSEJO DE CIENTO, 282  
BARCELONA

ESTAMPAS PRIMERA COMUNION  
PARTICIPACIONES DE BODA  
PERGAMINOS  
CHRITSMAS  
GRABADOS  
EX-LIBRIS

IRINA  
BOROWSKA

ARTISTA INVITADA



CARLA  
FRACCI

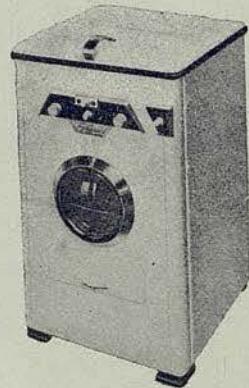
ARTISTA INVITADA

ELECTRODOMESTICOS

*Gilkir*  
MARCA REGISTRADA

LAVADORAS  
NEVERAS  
COCINAS

de venta  
en los principales establecimientos

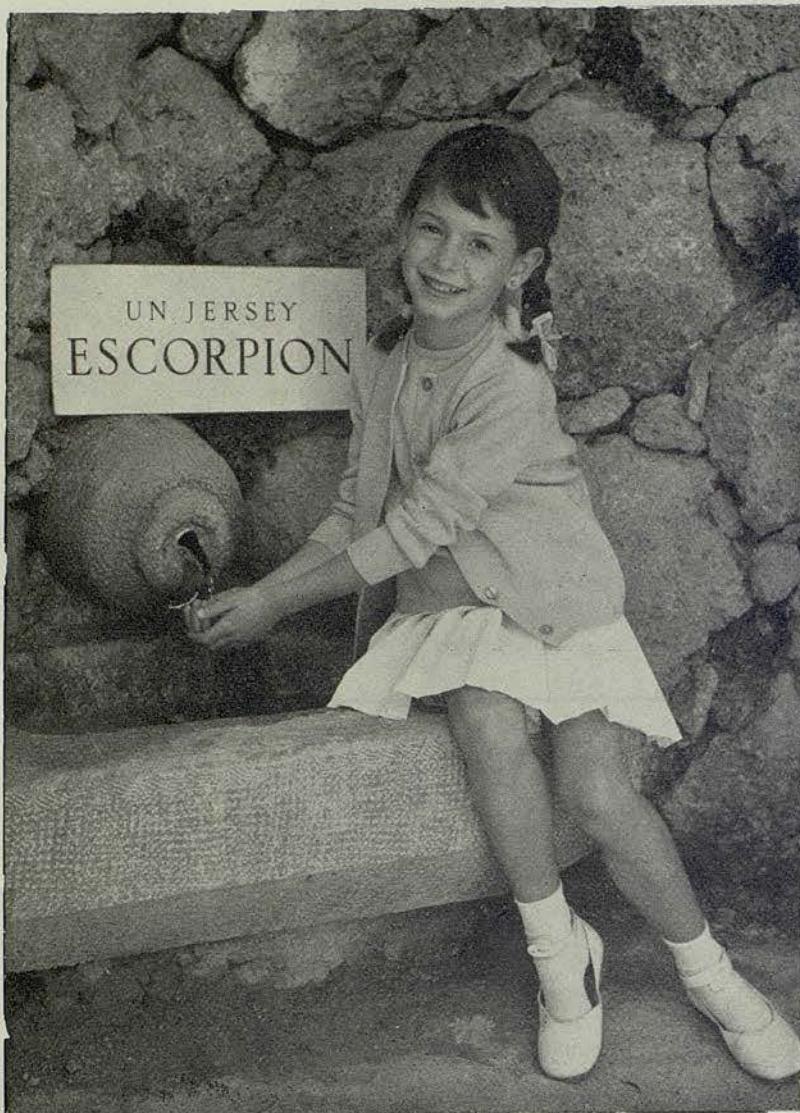


SALA BUSQUETS, S. L.

EXPOSICION DE PINTURA  
CRISTALERIAS - VAJILLAS  
OBJETOS DE REGALO

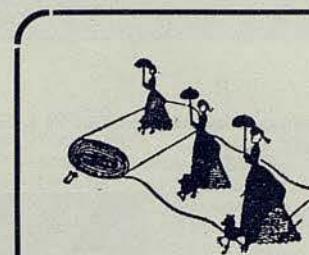
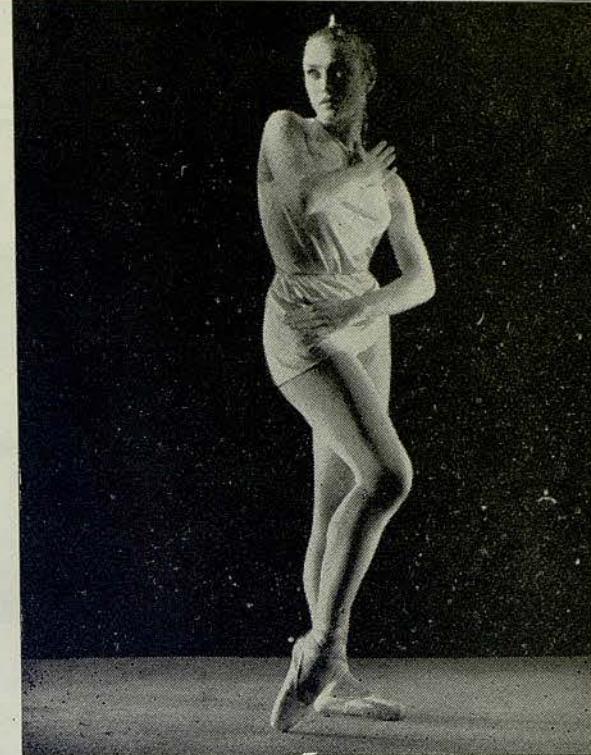
ESPECIALIDAD EN LISTA DE BODAS

Paseo de Gracia, 98 - Teléfono 237 16 86 - BARCELONA



CLAIRES  
SOMBERT

ARTISTA INVITADA

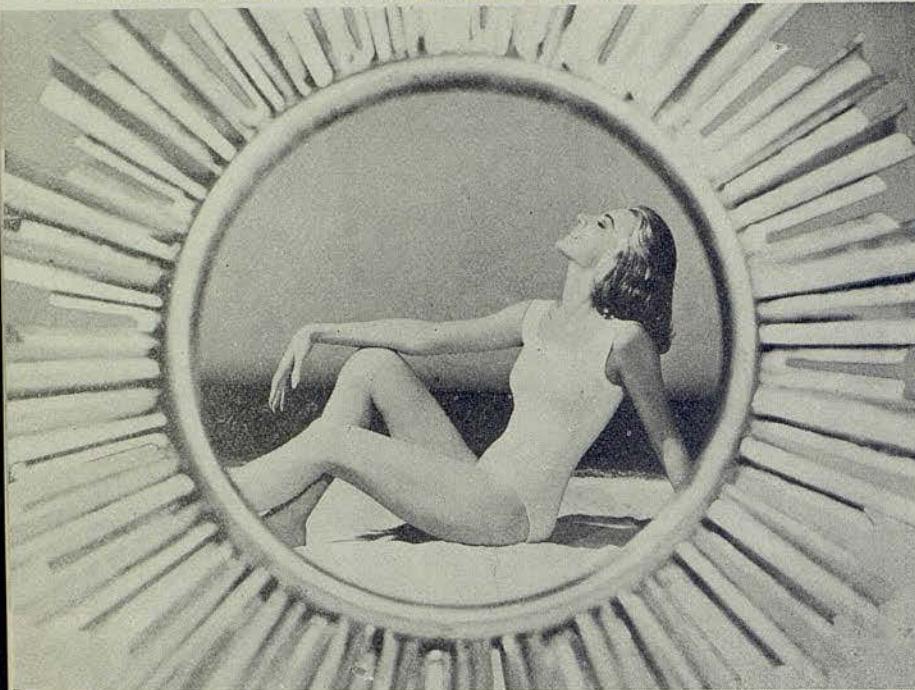


**Kares**

BOUTIQUE

Plaza Calvo Sotelo, 6  
Teléfono 239 68 85  
BARCELONA

# HARRIET HUBBARD AYER



## SUN MILK

Con Sun Milk cada baño de sol se convierte en un auténtico tratamiento de belleza.

### El bronceado que suaviza la piel

Para su rostro (y para su cuerpo) mejor que un antisolar: La Leche Sun Milk hidratante, de Harriet Hubbard Ayer. Es un tratamiento completo para broncear embelleciendo, que cuida su piel al mismo tiempo que la protege.

Antes de salir hágase una primera aplicación de Sun Milk. Vea el esplendor de

su piel, su suavidad, su apariencia exquisita de frescor natural; Sun Milk se mantiene maravillosamente sin dejar la piel brillante.

Este año sus vacaciones la embellecerán y Vd. regresará más segura de sí misma, adoptando la leche Sun Milk, es ultra-hidratante; impide que el sol extraiga el agua de su epidermis, su piel queda suave, fina y

HARRIET HUBBARD  
Ayer



lote de los productos de belleza para la élite de las mujeres bonitas

# COMPAÑIA

por orden alfabético

### Director General

JULIAN BRAUNSWEG

### Estrellas

DAVID ADAMS	IRINA BOROWSKA*	OLEG BRIANSKY
MARILYN BURR	CARLA FRACCI*	JOHN GILPIN
LOUIS GODFREY	TONI LANDER	JEANNETTE MINTY
DIANNE RICHARDS	CLAIRE SOMBERT*	VASSILIE TRUNOFF

\*Artistas Invitados

### Solistas

JEAN-PIERRE ALBAN	JOHN AULD	PAUL COMELIN	JANET KEDGE
JEFFREY KOVEL	DONALD McALPINE	BARRY McGRATH	SHEILA MELVIN
MAX NATIEZ	ESTELLA NOVA	JOAN POTTER	GILLIAN SHANE
PETER WHITE	SUSAN WINTERTON		CAROL YULE

### Cuerpo de baile

ANGELA BISHOPP	GEOFFREY CORSER	HENDRIK DAVEL	ANNA DELANY
NEIL FITZWILLIAM	WILLIAM GILL	CHRISTINE HUTCHINSON	CHRISTINE JOPE
VICKI KARRAS	DESMOND KELLY	SERAPINA LANSOW	GALE LAW
WILLIAM MARTIN	PRISCILLA MOULDS	STELLA ORTON	JANET LEWIS
CRISTINA STIRLING	JEREMY SUTCLIFFE	ARTHUR SWEET	WILLIAM PERRIE
NONA TELFORD	ROSEMARY TOOMBS	AMANDA VAUGHAN	ANGELA SYMONDS
KIMBERLEY WINTER	ALAN WOODARD	LEILA ZORINA	ROZANNE WARD

### DIRECCION ARTISTICA

CHARLES DICKSON  
Maestro de Ballet

JOHN GILPIN

EILEEN WARD  
Maestra de Ballet

### Maestros Directores:

AUBREY BOWMANN Y WILLIAM REID



Sólo la mejor pañería, puede ofrecer

el  
mejor  
acabado

# Perrott's

- ✿ BÁRTEX
- ✿ COLOMER, S. A. "KOLMER"
- ✿ JAIME RICART
- ✿ JORGE DOMINGO, S. A.
- ✿ COROMINAS 1820
- ✿ SALLARES DEU, S. A.
- ✿ SUC. DE LLONCH Y SALA, S. A.
- ✿ TAMBURINI, HIJOS
- ✿ ESPECIALIDADES LANERAS FARGAS, S. A.

Porque un traje PÉRROTT'S no admite términos medios en cuanto a calidad:

Primero exige  
experta fabricación del tejido; 100 % lana de primera calidad.

Después, obtiene  
la indiscutible preferencia de los mejores sastreres en todo el ámbito internacional.

Desde 1710, el tejido del mundo elegante se llama PÉRROTT'S.

**PÉRROTT'S**  
CONCESSIONARIO EXCLUSIVO:  
T. A. E. CASANOVAS. A. S. A.



PÉRROTT'S es el auténtico acabado inglés para la mejor pañería española.

ES UN ANUNCIO DE BANES

COCINAS A GAS Y BUTANO  
*Benavent*



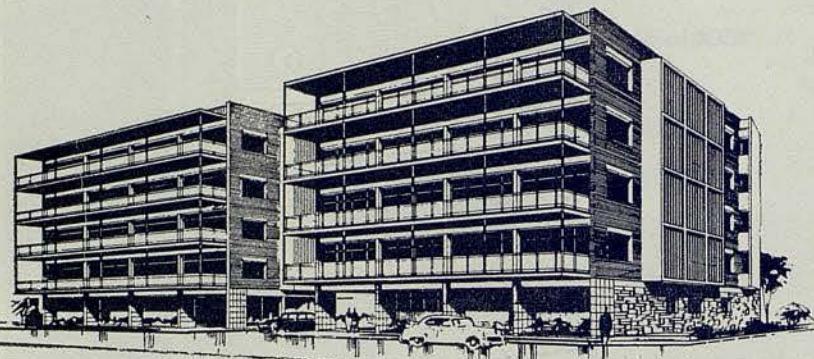
Distribuidores  
exclusivos:  
**Bensi, S. A.**  
**BARCELONA**



**Le ofrece una nueva estructuración  
de la Vivienda**

## **PISO "1962"**

**Moderno concepto del hogar  
en un novísimo Estilo "Línea Cristal"**



### **RACIONAL Y PERFECTA DISTRIBUCIÓN:**

- ★ Todas las dependencias exteriores
- ★ 45 Mts<sup>2</sup> de living - comedor a pleno sol
- ★ Amplia terraza en fachada
- ★ 4 Dormitorios con aislamiento
- ★ Garaje propio comunicado a su piso
- ★ Dos ascensores rápidos sin puertas
- ★ Entrada totalmente separada para servicios
- ★ 3 zonas independientes: estar, dormir y servicios
- ★ Cocina, oficio y resto de servicios de marmolina
- ★ Baño completo y otro auxiliar de gran lujo
- ★ Armarios empotrados y maleteros amplios
- ★ Calefacción central, chimenea hogar y teléfono interior

### **SUPER-PISO CON MAS VENTAJAS QUE UNA TORRE :**

- ★ Edificio residencial rodeado de jardín
- ★ Zona tranquila de máxima categoría social
- ★ Emplazamiento ideal a pocos minutos del centro de la ciudad
- ★ Profusión de detalles y acabados de acuerdo con las técnicas más modernas
- ★ Garantía total en cuanto a construcción y sus calidades
- ★ Condiciones de pago a estudiar en cada caso

### **VISITE EL EXCEPCIONAL EDIFICIO "VICTORIA AUGUSTA"**

Situado en la calle Nena Casas, 65, esquina calle Rosario (Junto Vía Augusta - Estación Tres Torres)

## **PROGRAMA PARA HOY**

**DOMINGO, 27 DE MAYO DE 1962**

**TARDE A LAS 6**

**3.<sup>a</sup> de propiedad y abono a tardes**

**ACTUACIÓN DE LA COMPAÑÍA**

## **LONDON'S FESTIVAL BALLET**

**I**

### **SINFONIA DE LA ALEGRIA**

Ballet en cuatro movimientos,  
sobre la obra de Don GILLIS «Symphony Number Five and a Half».

Coreografía de Michael CHARNLEY.

Decorado y vestuario de Tom LINGWOOD.

**II**

### **PROMENADE A DEUX**

(Gran paso a dos)

Coreografía de Nicholas BERIOSOFF.

Música de ROSSINI-BRITEN.

Vestuario de José M. ESPADA.

**III**

### **LA DONCELLA DE NIEVE**

Ballet en tres actos

(los dos primeros se representan sin interrupción)

Adaptado por Vladimir BOURMEISTER  
del cuento de Alexander OSTROVSKY.

Música de TCHAIKOWSKY.

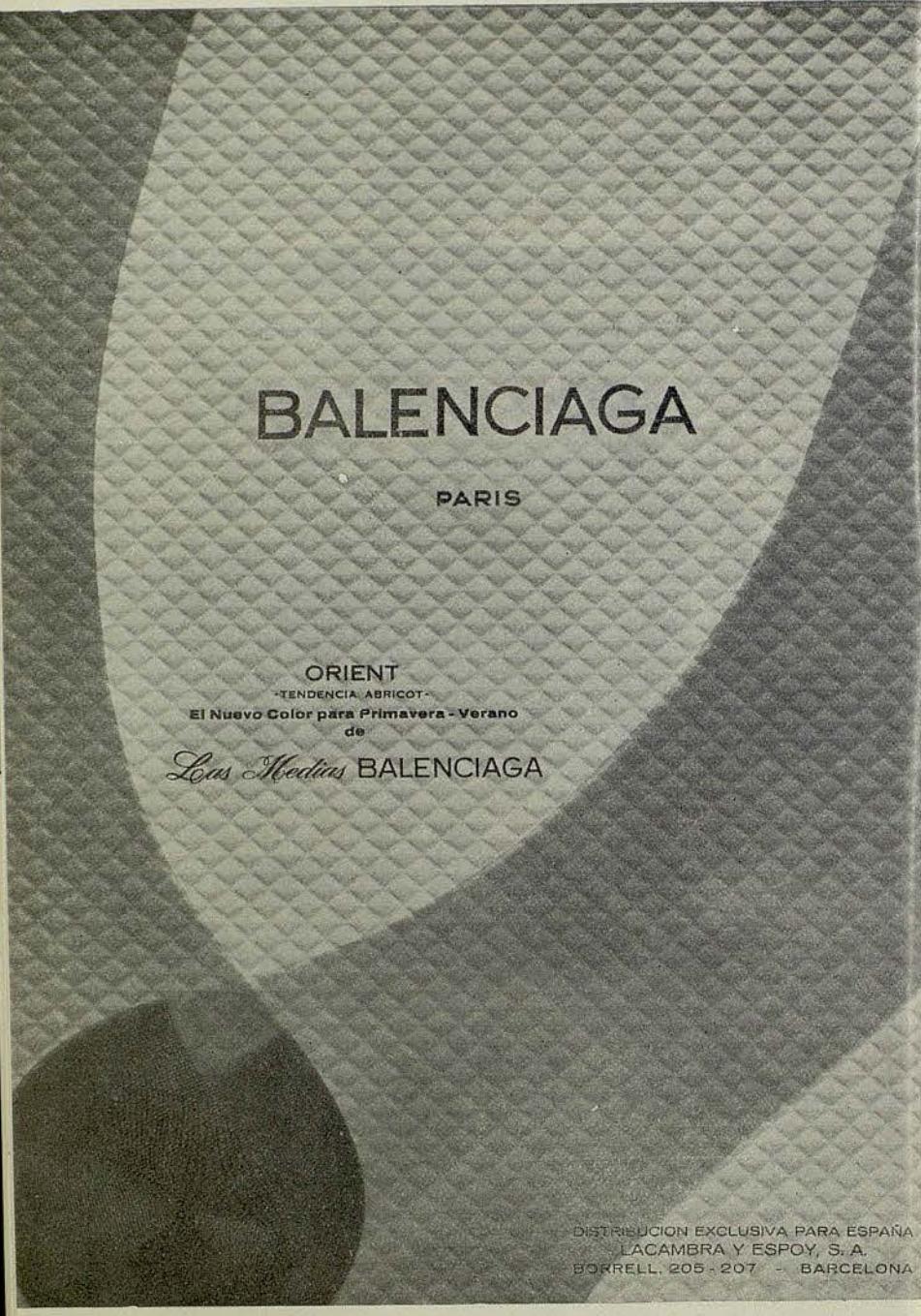
Coreografía de Vladimir BOURMEISTER.

Asistente coreográfica: Antonina KROUENINA.  
Decorados y vestuario de Yuri PIMENOV y Gennady EPISBIN.  
Decorados realizados por E. BABBAGE & Co. y Edward DELANY.  
Vestuario realizado por Mme. LILYNE.

## **ORQUESTA SINFONICA DEL GRAN TEATRO DEL LICEO**

Maestros Directores:

AUBREY BOWMANN y WILLIAM REID



BALENCIAGA

PARIS

ORIENT

-TENDENCIA ABRICOT-

El Nuevo Color para Primavera - Verano  
de

Las Medias BALENCIAGA

DISTRIBUCIÓN EXCLUSIVA PARA ESPAÑA  
LACAMBRA Y ESPÓY, S. A.  
BORRELL, 205-207 - BARCELONA

## SINFONIA DE LA ALEGRIA

Ballet en cuatro movimientos  
sobre la obra de Don GILLIS «Symphony Number Five and a Half».  
Coreografía de Michel CHARNLEY.  
Decorado y vestuario de Tom LINGWOOD.

### REPARTO

Primer Movimiento ... ... ... ... Susan WINTERTON, Arthur SWEET, Stella ORTON, William GILL, Rozanne WARD, Alan WOODARD, Estella NOVA, Jeffrey CORSER, Rosemary TOOMBS, Hendrik DAVEI, Cristine STIRLING, Donald MCALPINE, Angela BISHOPP, Gale LAW  
Segundo Movimiento ... ... ... ... Carol YULE, Hendrik DAVEI, Gale LAW, Jeffrey KOVEL, Donald MCALPINE  
Tercer Movimiento ... ... ... ... Joan POTTER, Desmond KELLY, Estella NOVA, Stella ORTON, Rozanne WARD, Susan WINTERTON  
Cuarto Movimiento ... ... ... ... Joan PÖTTER, Carol YULE, Desmond KELLY, Susan WINTERTON, Arthur SWEET, Stella NOVA, Jeffrey CORSER, Rosemary TOOMBS, Hendrik DAVEI, Anna DELANY, Jeffrey KOVEL, Cristine STIRLING, Donald MCALPINE, Angela BISHOPP, Gale LAW

### MOTIVO

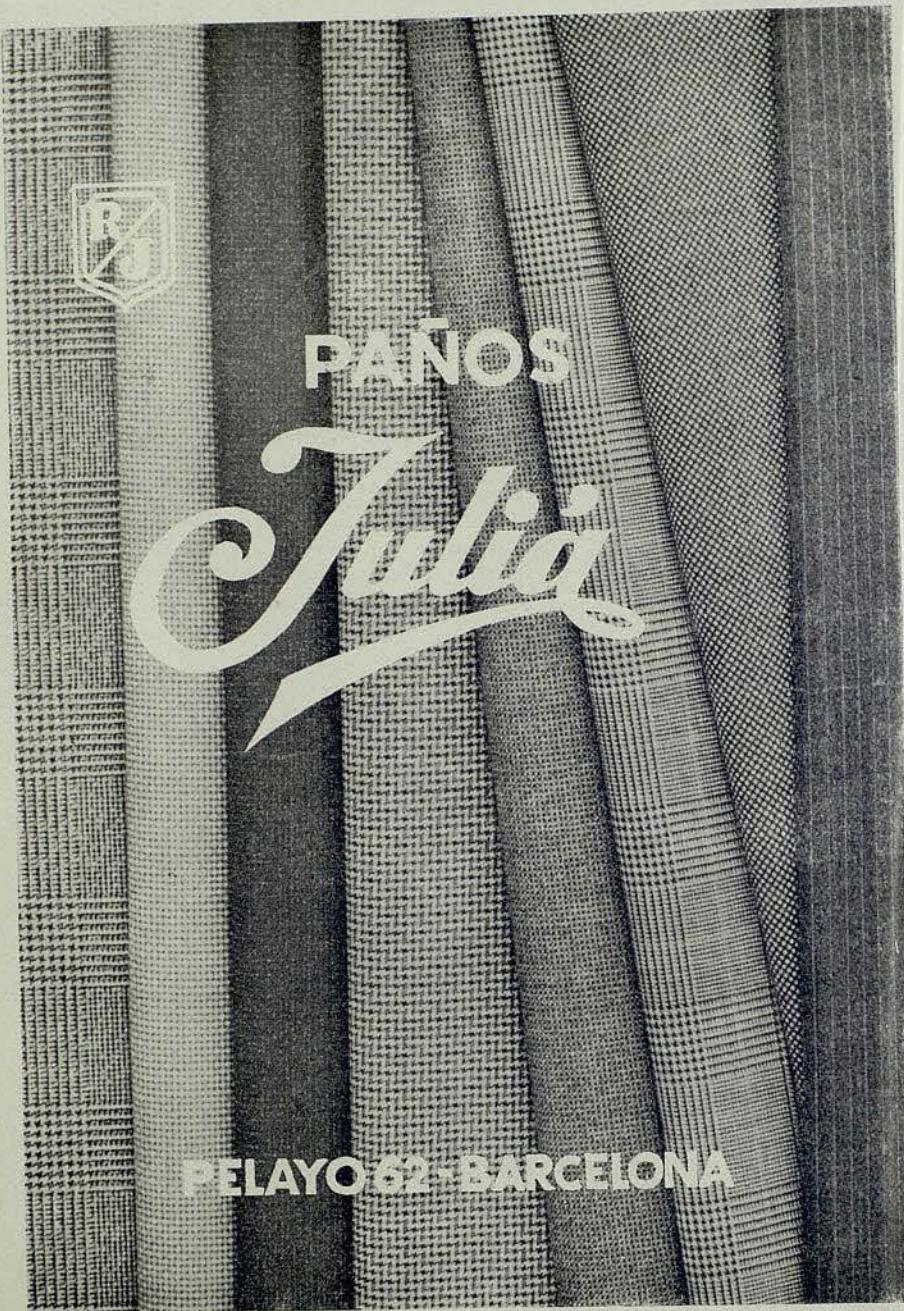
Este ballet, dividido en cuatro movimientos, sigue la obra musical de Don Gillis «Sinfonía Número Cinco y Medio».

Sobre una música moderna tipo jazz, se ha elaborado una coreografía basada en la danza clásica, lográndose así un contraste sumamente interesante.

Su nombre caracteriza a maravilla el desenfado y juventud de la acción danzada.

Pertenece exclusivamente al repertorio del «London's Festival Ballet» y es uno de sus constantes éxitos ante todos los públicos.





II

## PROMENADE A DEUX

(Gran paso a dos)

Coreografía de Nicholas BERIOSOFF.  
Música de ROSSINI-BRITTON.  
Vestuario de José M.ª ESPADA.

Por

Claire SOMBERT — John GILPIN





### LA DONCELLA DE NIEVE

Ballet en tres actos  
(los dos primeros se representan sin interrupción)  
Adaptado por Vladimir BOURMEISTER  
del cuento de Alexander OSTROVSKY.

Música de TCHAIKOWSKY.

Coreografía de Vladimir BOURMEISTER.  
Asistente coreográfica: Antonina KROUPENINA.  
Decorados y vestuario de Yuri PIMENOV y Gennady EPISBIN.  
Decorados realizados por E. BABBAGE & Co. y Edward DELANY.  
Vestuario realizado por Mme. LILYNE.

#### REPARTO

<i>La Doncella de Nieve</i> . . . . .	Marilyn BURR
<i>Los Copos de nieve, sus amigos</i> . . . . .	Sheila MELVIN, Gillian SHANE, Susan WINTERTON, Vicki KARRAS
<i>El Padre Hielo</i> . . . . .	Angela BISHOPP, Anna DELANY, Christine HUTCHINSON, Christine JOPE, Denise LE COMTE, Janet LEWIS, Priscilla MOULDS, Cristina STIRLING, Nona TELFORD, Rosemary TOOMBS, Jean VANDERHOOT, Amanda VAUGHAN, Rozanne WARD, Kimberley WINTER, Leila ZORINA
<i>Mizgir</i> . . . . .	Peter WHITE
<i>Kupava</i> . . . . .	Paul COMELIN
<i>Leil</i> . . . . .	Carol YULE
<i>Bobyl</i> . . . . .	William PERRIE
<i>Bobilika, su mujer</i> . . . . .	Alun RHYS
<i>El Rey Berendej</i> . . . . .	Angela BISHOPP
<i>El primer bufón</i> . . . . .	John AULD
<i>Los bufones</i> . . . . .	Neil FITZWILLIAM
<i>Vassilie</i> . . . . .	Hendrik DAVEL, Gale LAW, Desmond KELLY, Alan WOODARD
<i>Su novia</i> . . . . .	Donald McALPINE, Joan POTTER

#### III

He aquí algunos usos importantes del KLEENEX

PAÑALES  
PAÑUELO  
ESPEJOS  
GAFAS  
BÁBERO  
COCHE  
Retoque de belleza, etc.

Conserve su piel!  
Desmaquíllense a fondo con **KLEENEX**  
TISSUES

Su piel es delicada. Para conservarla joven y sana se necesita eliminar - suavemente - todos los restos de maquillaje. KLEENEX, tejido de celulosa, suave y absorbente, desmaquila su piel 'a fondo' sin irritarla jamás: la epidermis, completamente limpia respira... su cutis se conserva joven.

Utilice también KLEENEX para su bebé; KLEENEX, maravillosamente dulce e higiénico, es apropiado para todos los cuidados de su cuerpo. Cada vez que usted necesita un pañuelo, encontrará KLEENEX prácticísimo. KLEENEX se tira! No más lavados! No más microbios!

KLEENEX, qué suavidad!

DE VENTA EN FARMACIAS, PERFUMERIAS, DROGUERIAS Y GRANDES ALMACENES

En cajas de 100 dobles y en paquetes de bolsillo

\* Marca Registrada

*Aldeanas y aldeanos* . . . . .

Christine HUTCHINSON, Christine JOPE, Denise LE COMTE, Janet LEWIS, Vicki KARRAS, Priscilla MOULDS, Cristina STIRLING, Nona TELFORD, Rosemary TOOMBS, Jean VANDERHOOT, Amanda VAUGHAN, Rozanne WARD, Kimberley WINTER, Leila ZORINA, Gillian SHANE, Carol YULE, Jeffrey CORSER, David LONG, William MARTIN, Barry McGRATH, Max NATIEZ, William PERRIE, Jeremy SUTCLIFFE

I Acto

En el bosque negro y frío

II Acto

Primer cuadro. — En el mismo bosque.

Segundo cuadro. — En la otra parte del bosque.

INTERVALO

III Acto

en la aldea de Berendeevka.

MOTIVO

Era una vez el Rey Berendej, que después de conquistar un gran territorio vivía feliz entre sus súbditos. En la aldea Berendeevka vivía el joven Mizgir; también allí residían Kupava, la muchacha que Mizgir amaba; el pastor Leil, Bobil y su mujer Bobilika. Líndante con el pueblo existía un bosque muy grande, espeso y frío donde el sol raramente penetraba y donde sólo había nieve, viento y oscuridad. En tal bosque vivía el Padre Hielo y su hija, la Doncella de Nieve. Esta era una muchacha muy linda, aunque como su nombre indicaba, estaba hecha de nieve; no tenía miedo de la soledad del bosque y cuando la nieve caía ella jugaba con los blancos copos; le gustaba bailar con sus compañeros y correr detrás de ellos como si fuese en una imaginaria troika. Muchas veces el Padre Hielo se enojaba con la Doncella de Nieve y con los Copos porque no lo dejaban dormir, pero ni la Doncella ni los Copos temían sus riñas, pues apenas él se recogía volvían a sus juegos. Una noche, mientras correteaba por el bosque la Doncella de Nieve, oyó una

# Andrés Battle

PLANTAS - FLORES

AVENIDA GENERALÍSIMO FRANCO, 594  
TELÉFONO 227-09-42  
BARCELONA - 11

ESTA CASA NO TIENE SUCURSALES • VIVEROS EN CASTELLDEFELS



## MOKA

La casa del buen café

Nuevas secciones

SNACK

TAVOLA CALDA

BOCADILLOS CALIENTES

y la gran novedad de su

## PAMPA GRILL

Toda clase de carnes a la parrilla

RAMBLA ESTUDIOS, 126

TELÉFONO 222 41 73

ABIERTO A LA SALIDA DEL LICEO

voz humana cantando una canción. Ella nunca había oído una voz humana; por eso, asombrada, se escondió detrás de los árboles para gozar de aquella nueva sensación. Fue entonces cuando vio a Mizgir y a su novia Kupava y también por primera vez comprendió el amor humano. Quedó tan deslumbrada, que ella misma quiso besar y acariciar a Mizgir, decidiendo abandonar el oscuro bosque para huir hacia la aldea. Al saberlo el Padre Hielo se enojó, tratando de convencer a su hija que no partiera, advirtiéndole que en cuanto ella viese el sol se derritiría. La joven no quiso atender los consejos paternos, huyendo hacia la aldea. Como se había enamorado perdidamente de Mizgir, comenzó a vivir entre los seres humanos y a aprender sus canciones y danzas. Mizgir también la correspondía, hasta el punto que muy pronto olvidó a Kupava. Esta, herida en su amor, fue a quejarse al Rey Berendej, quien mandó prender a Mizgir, pero deslumbrado por la belleza de la Doncella de Nieve justificó aquella pasión, consintiendo que Mizgir y la Doncella se casasen. Ebria de amor y felicidad ante esta decisión, la Doncella de Nieve no comprendió que la noche estaba por terminar y que muy pronto el sol todo lo iluminaría, llegando el momento de cumplirse la profecía que le había hecho el Padre Hielo. La Doncella de Nieve se preparaba para ir al bosque a dar conocimiento de su felicidad y de su amor a sus amigos, pero al irrumpir el sol en el cielo la pobre Doncella pierde su vitalidad, y casi moribunda, sin poder moverse, ve extinguir su vida entre los brazos de su amado. En realidad su cuerpo se ha fundido con el calor del sol y en manos de su querido Mizgir sólo queda una leve gotita de agua.

Así acontece a menudo con las más caras ilusiones...



### PERSONAL TECNICO DE LA COMPAÑIA

Director de producción . . . . .	Doris BARRY
Secretario . . . . .	Reg COOPER
Encargado de la Compañía . . . . .	Peter BROWNLEE
Director de Escena . . . . .	Anthony GILPIN
Asistente del Director de Escena . . . . .	Peter FARRELL
Jefe electricista . . . . .	Don ELLIOT
Jefe de maquinaria . . . . .	John BERRILL
Atrezzista . . . . .	Peter WRIGGLESWORTH
Jefe de guardarropia . . . . .	Arthur BUNCE
Asistente de guardarropia . . . . .	Jean NICHOLLS
Secretario . . . . .	Hilary SESTA

Administrador General de la Compañía BEN TOFF

MARTINEZ, Publicidad

Depósito Legal: B. 13091 - 1962

Gráficas Londres



## PROXIMAS FUNCIONES

MARTES, 29 DE MAYO DE 1962

NOCHE A LAS 10

12.<sup>a</sup> de propiedad y abono a noches - 4.<sup>a</sup> al Turno 3.<sup>o</sup>

### ACTUACION DE LA COMPAÑIA

# LONDON'S FESTIVAL BALLET

## ULTIMAS FUNCIONES DE LA TEMPORADA

### I BAILE DE CADETES

### II GRAN PASO DE ESPONSALES

### III ROMEO Y JULIETA

### IV ESTUDIOS

MIERCOLES, 30 DE MAYO DE 1962

NOCHE A LAS 10

13.<sup>a</sup> de propiedad y abono a noches - 5.<sup>a</sup> al Turno 1.<sup>o</sup>

### I BAILE DE CADETES

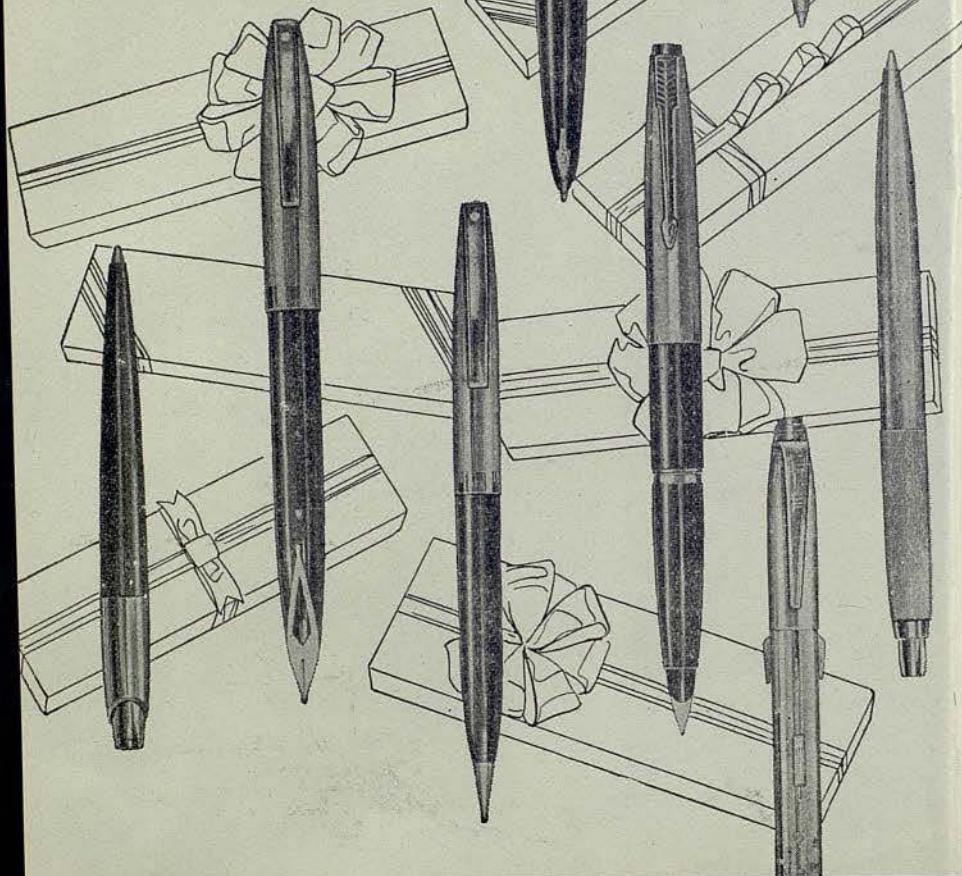
### II COPPELIA

Reposición en su versión completa



**PARKER  
SHEAFFER  
WATERMAN etc.**  
*Central de la  
Estilográfica*  
**PUERTAFERRISA, 17**  
Teléfono 231 43 86

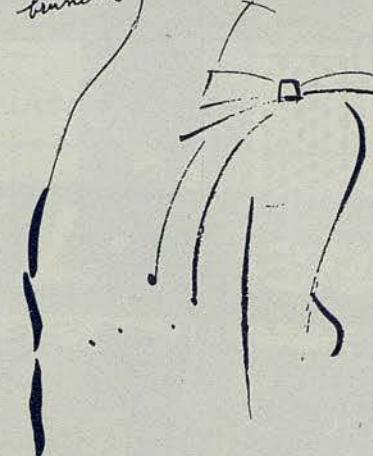
SERVICIO OFICIAL



bunette

*Satura*

ROCÍO BIENHECHOR PARA EL CUTIS



Use SATURA, crema hormonal  
vitaminada de DOROTHY GRAY.

SATURA, su mejor aliada, dará  
aspecto de nueva vida a su cutis.

Los componentes científicos de la  
Crema SATURA ayudan a suavizar  
las líneas marcadas del rostro,  
dando a su cutis un realce juvenil...  
aterciopelado... hermoso...

**Dorothy Gray**

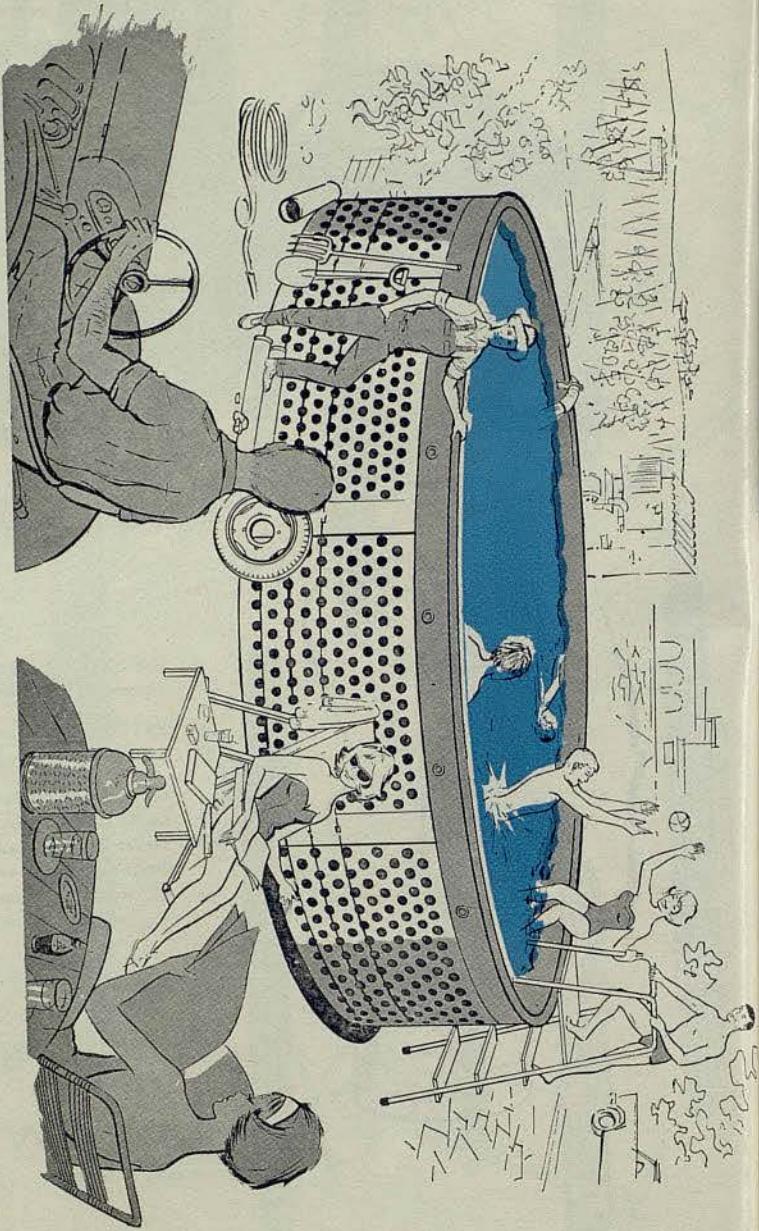
NEW-YORK · LONDON · PARIS · BARCELONA

# Quarry

La piscina plegable y transportable, ideal para su casa de veraneo

Peso: 85 Kgs. - Capacidad: 20.000 litros - Varios tamaños de menor capacidad

DE VENTA EN LOS PRINCIPALES ESTABLECIMIENTOS DEL RAMO



JANET KEDGE



SHEILA MELVIN

# Lemans



MUEBLES  
DECORACION

PURO ESTILO  
NORDICO

DECORACION  
MODERNA

MUNTANER, 142  
TELEFONO 2533899  
BARCELONA-11



Algo nuevo !!!

Por fin... una leche de belleza de concepción distinta, científicamente estudiada para la limpieza y conservación de la delicada tez femenina.

**ACIDA:** de pH igual al de la piel.

**HIDRATANTE:** evita que el cutis se marchite y envejezca por efecto de la deshidratación.

**VITAMINADA:** aporta los elementos estimulantes y vitalizadores indispensables para su radiante belleza.

**Vitamol**

la gran marca suiza  
de prestigio internacional.



HAMOL, S. A. - ZURICH / 17



JOAN POTTER



ESTELLA NOVA

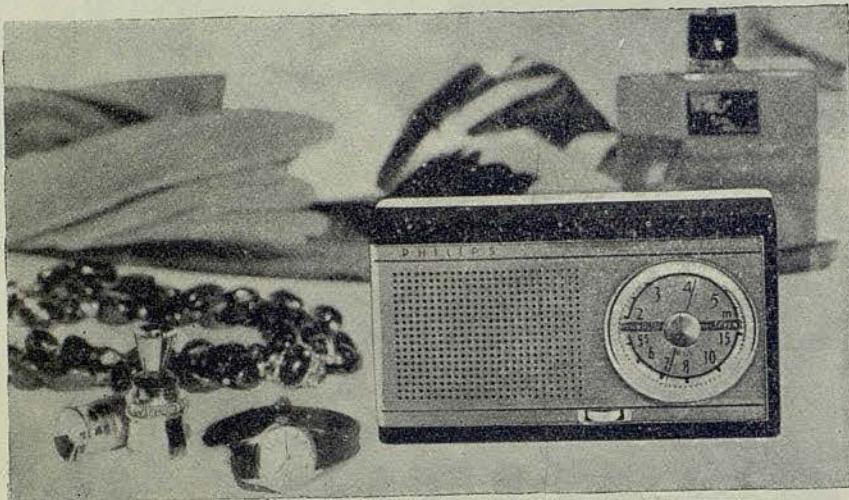
*Fijador*  
**MARIUS**

SIN GOMA NI GRASA  
*No ensucia el cabello  
ni deja residuos*

Para usted!

para su uso exclusivo, y como uno más  
entre sus objetos personales

RADIO MODELO  
**transistor personal**



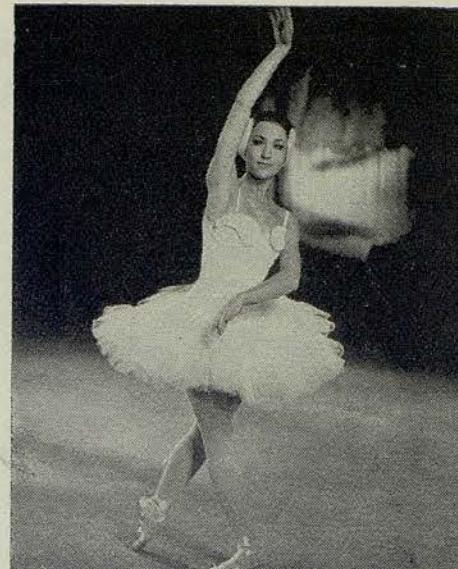
EXTRAORDINARIA NOVEDAD

**PHILIPS**

Modelo  
personal  
P. V. P.  
**2.280-60 pts**  
(impuestos incluidos)  
Tamaño  
14 x 8 x 3 cm.

**GALA PHILIPS 1962**

Por una vida feliz en un mundo moderno



CAROL YULE



GILLIAN SHANE

**¡¡ PARA SU AUTOMOVIL !!**

una **LAMPARA** inmejorable  
PERFECTAMENTE ENFOCADA

**FER**

CON FER EN SU COCHE...  
NO EXISTE LA NOCHE



Productos  
*Nenuco*  
el primer placer  
del recién nacido

Colonia  
Jabón Líquido  
Talco  
Bálsamo  
Sales de Baño

*Nenuco*



SUSAN WINTERTON



JEAN-PIERRE ALBAN

---

**VIÑA OCTAVIA VIÑA SERBERA**

*Marcas Registradas*

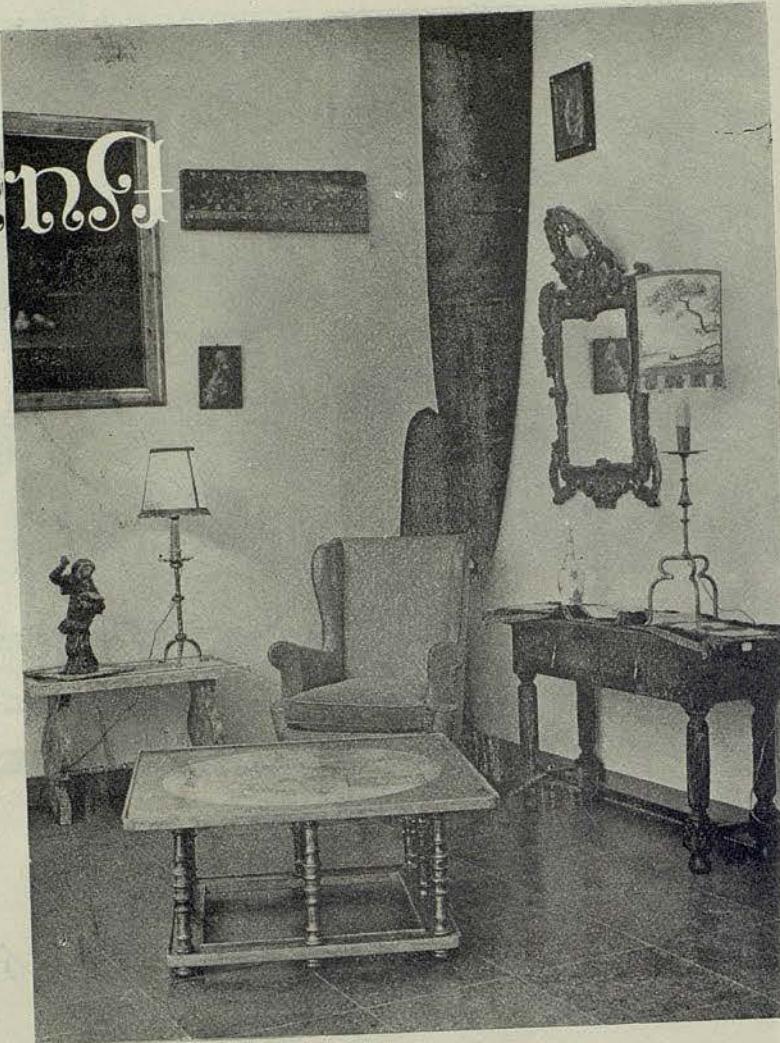
*J.J. Soler Bas*

MAS DELS FRARES

CONSTANTÍ

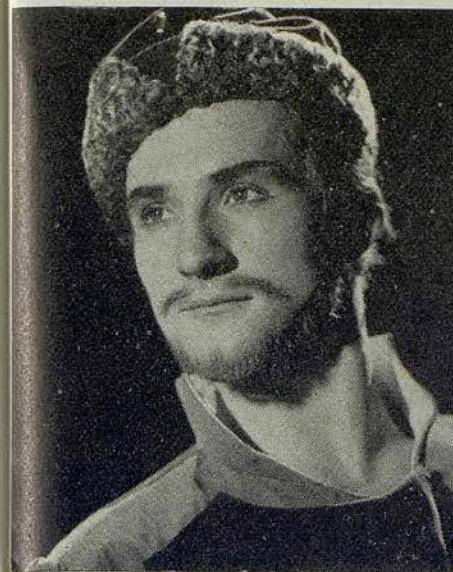
TARRAGONA

# Ann

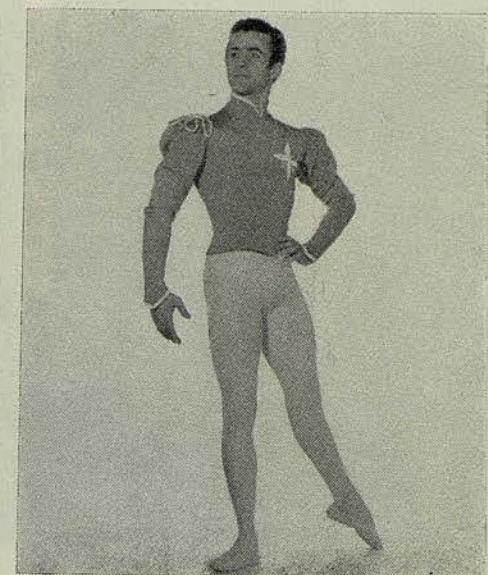


## MUEBLES & DECORACION

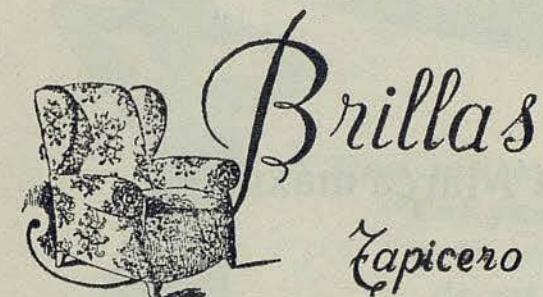
Maestro Nicolau, 17 - Av. General Goded, 18 - Tel. 2275083 - BARCELONA (6)



PAUL COMELIN



JEFFREY KOVEL



SAN SEVERO, 5  
TELÉFONO 231-2251  
BARCELONA

Para las fiestas  
grandes

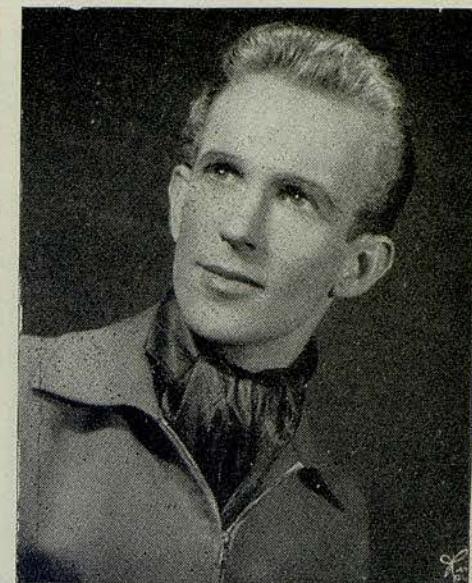


la Marca máxima !

DELEGACIONES VENTAS: { MADRID - TELEFONO 227 92 31  
BARCELONA - TELEFONO 224 42 37



BARRY McGRATH



DONALD McALPINE

*Impecable!*

Una mujer  
“Takyzada”  
está segura  
de su encanto

**TAKY** **ELIMINA Y DISUELVE EL PELO**

# INGLES MIL POR CIEN

En Inglaterra, el té  
no es una bebida.  
El té es un rito.

**TETLEY**  
es auténtico le inglés  
de suprema calidad.  
Inconfundible en su aroma,  
inimitable en su  
delicado sabor.  
Suavemente estimulante,  
digestivo.  
delicioso de saborear.  
Cualquier hora es buena  
para una taza de



# TETLEY

## INGLES MIL POR CIEN

Importado y distribuido en España por: **ANGEL JOBAL** Princesa, 38. Telf. 222 4963 BARCELONA



六



PETER WHITE



JOHN AULD



Estira suavemente la piel haciendo desaparecer en el ACTO todas las ARRUGAS del rostro durante 7 a 8 horas. Desaparecen las patas de gallo, la marchitez del cutis y la flojedad de los tejidos cutáneos. Es un producto *Vasconcel* superado ultimamente por Robert Chauveau Vasconcel, DEMOSTRACION GRATUITA por «visagistas» de los metodos modernos del

**CONSULTORIO DE BELLEZA VASCONCELOS**

Ronda Universidad, 17, ent.<sup>o</sup> - Tel. 222 12 20 - Retener hora S. V. P.

REVILLON  
PARFUMS  
PRÉSENTE...



le parfum  
des nuits qui dansent

de  
REVILLON  
créateur de Detchema



detchema

parfum  
enchanté...  
... distingué  
de  
REVILLON



LA  
ARISTOCRACIA  
DE LOS  
PERFUMES

DISTRIBUCIÓN ESPAÑA: R. J. ARAGONÉS - BARCELONA - MADRID



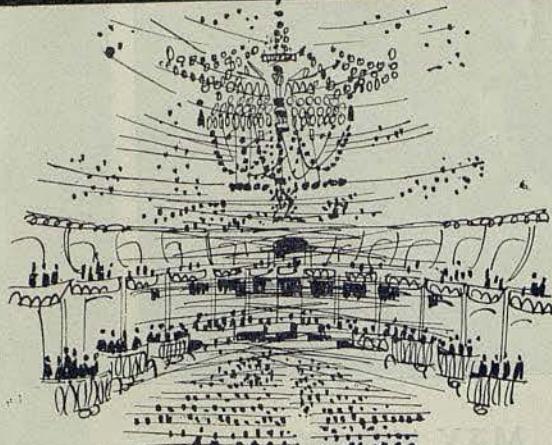
MAX NATIEZ

AUBREY BOWMAN  
Director de Orquesta



ANIS DEL TAUP  
(TOPO)  
LICOR ESTOMACAL EVA  
DOS PRODUCTOS DE CALIDAD  
DESTILERIAS GERMÁ - SABADELL

Deléítense con PINORD. Conocerá un "bouquet" nuevo, exquisito, inconfundible. PINORD es el vino de las fiestas.



Después de una selecta velada, un vino selecto. PINORD, vino de aguja, es único.

# PINORD

publicis



Nadie puede decir  
que todos los hombres son iguales...

... como tampoco son iguales todas las vodkas

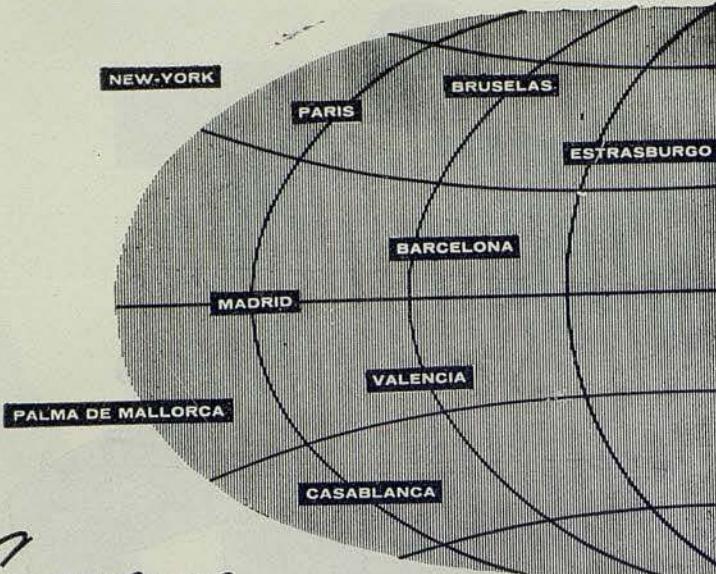
Hay muchas marcas de vodka,  
pero solamente hay una

**VODKA** *Smirnoff*

La primera en el mundo desde 1818  
Distribuida en España por CINZANO, S. A.



UAB  
Universitat Autònoma de Barcelona



*Se consume  
en todo el mundo!*



El alimento de  
primer orden  
preparado a base  
de deliciosos  
productos naturales.

EL VERDADERO YOGHOURT!

# DANONE



aconseja...

EL FRIGORIFICO  
AMERICANO  
DE FAMA MUNDIAL

**Kelvinator**  
AMERICAN MOTORS CORPORATION - DETROIT - USA

MODELO 9 p.c.  
260 litros



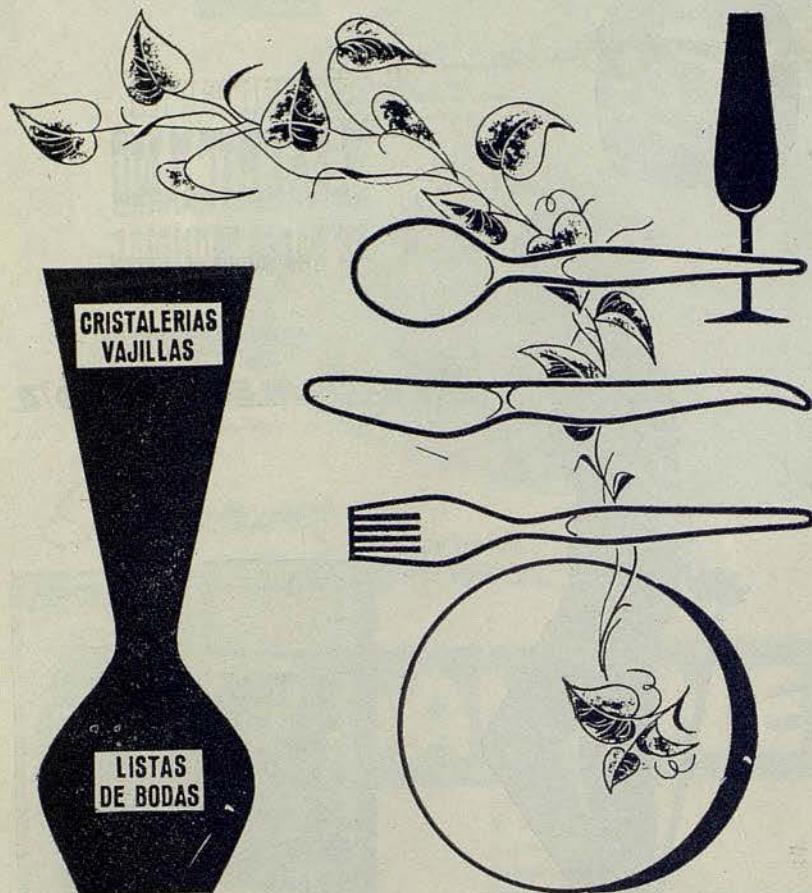
confíenos su  
*lista de boda*

# PAER

DISTRIBUIDOR OFICIAL

5 AÑOS DE GARANTIA

AV. GENERALISIMO 590 - TEL. 227 14 00  
TRAVESERA DE GRACIA 10 - TEL. 228 94 60  
RAMBLAS, 72 (FRENTE LICEO) - TEL. 231 96 00



CRISTALERIAS  
VAJILLAS

LISTAS  
DE BODAS

ARTICULOS DE CALIDAD

**GRIFE & ESCODA**

Paseo de Gracia, 13

Avenida Generalísimo, 484

Fernando, 36



*Jantzen*

Mod. Londres.

Seleccionado entre  
toda su extensa  
colección para  
figurar en el  
especialísimo  
grupo internacional  
Jantzen 1962.

# La Siberia

ALTA PELETERIA



RBLA. CATALUÑA, 15 · TEL. 221 03 73 · BARCELONA

Seix Barral

PAOLA

Opulenta  
belleza en  
esta capa  
de Visón pastel.



**BARCELONA:**  
Rbla. Cataluña, 97  
Mallorca, 186

**MADRID:**  
Velazquez, 21  
Recoletos, 1  
Almirante, 17

En breve  
**TORREMOLINOS**  
(Málaga)



**T**

TAPICERIAS GANCEDO

**G**

UFR

# bolero

el perfume típico  
de España



*Dance*  
ESPAÑA



porque tienen  
doble fibra  
sus calcetines  
climatizados  
**MIX-T**

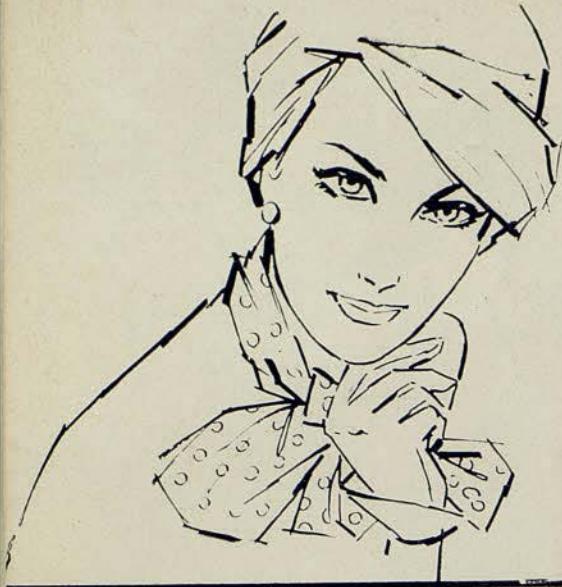


son más elásticos



**MIX-T** el calcetín climatizado

QUALTRIX ESPAÑOLA S.L.



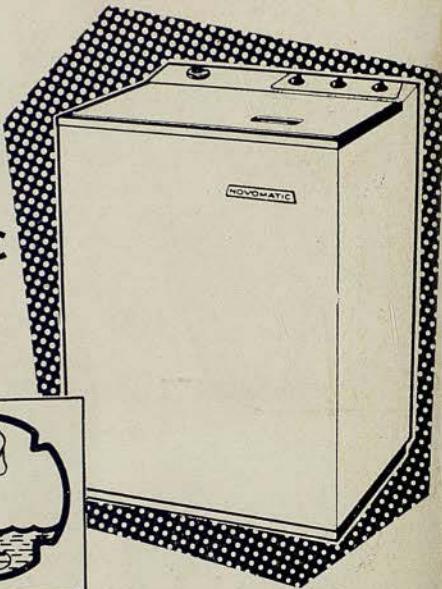
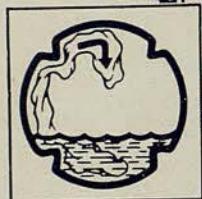
Una lavadora  
**CROLLS**

desde  
**8.740**  
pesetas

La nueva serie

**NOVOMATIC**

DE PRECIO REGULABLE



42352 UAB

Universitat Autònoma de Barcelona